



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Équipement de système de surveillan	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P110-140955/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P110-140955	<b>Date</b> 2016-01-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-007-7012	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-5-38040 (007)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-13</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Noor, Hussain	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor007
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2080 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
5P110-140955/C  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
5P110-140955

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
TOR-5-38040

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor007  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**La modification n° 001 à l'invitation à soumissionner vise à modifier la date de clôture, mettre à jour l'invitation et répondre à des questions de l'industrie**

**À : Page 1, L'invitation prend fin**

Supprimer : 2016-01-11

Insérer : 2016-01-13

### **Questions et réponses**

**Question n° 1 :** Serait-ce possible de fournir un plan des lieux qui comporte une légende indiquant l'échelle? Dans la négative, serait-ce possible d'indiquer la distance approximative qui sépare chaque caméra de l'enregistreur vidéo numérique?

**Réponse n° 1 :** Nous n'avons pas de plan à l'échelle des lieux et nous ne sommes pas en mesure d'indiquer les distances approximatives demandées. En fait, nous ne savons pas où les caméras se trouveront, car l'équipement pourrait différer d'un fournisseur à l'autre.

**Question n° 2 :** Y a-t-il déjà une infrastructure en place pour la fixation des câbles (chemins de câble intérieurs/extérieurs, guide-câbles, etc.)?

**Réponse n° 2 :** Si l'entrepreneur choisit de poser les câbles en suivant les chemins existants, il pourra utiliser les éléments de fixation déjà en place. Il y a un guide-câble qui passe sous la route pavée et qui peut servir à relier l'équipement qui se trouve dans chacun des deux kiosques; toutefois, il revient à l'entrepreneur de s'assurer qu'il pourra y faire passer les câbles. Le guide-câble n'a pas servi depuis bon nombre d'années, car plus de 12 ans se sont écoulés depuis la dernière fois que l'on y a fait passer des câbles.

**Question n° 3 :** Faut-il prévoir la surveillance à distance par téléphone intelligent ou par ordinateur?

**Réponse n° 3 :** Il ne s'agit pas d'une exigence impérative, mais nous y songeons.

**Question n° 4 :** Faut-il intégrer certaines caractéristiques techniques au poste de travail de l'opérateur (montage sur bureau, écran tactile, clavier/souris, taille de l'écran, etc.)?

**Réponse n° 4 :** Aucune caractéristique technique ne s'applique au poste de travail, puisque nous ne voulions pas empêcher des soumissionnaires potentiels de présenter une offre.

**Question n° 5 :** Y a-t-il des renseignements sur les systèmes de caméra en place qui aideraient à déterminer l'étendue des travaux nécessaires au retrait et à l'élimination de l'équipement?

**Réponse n° 5 :** Il n'y a aucun renseignement détaillé concernant ce qu'impliquerait le retrait de l'équipement.

**Question n° 6 :** Exige-t-on un système de reconnaissance de plaques d'immatriculation?

**Réponse n° 6 :** Dans les objectifs et les exigences techniques énoncées aux paragraphes 2.1, 2.3 et 2.7 de l'annexe A, nous avons tenté d'insister sur l'importance de prévoir un système capable de bien identifier les plaques d'immatriculation et les caractéristiques faciales, grâce à des images à haute résolution.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER DEMEURENT INCHANGÉES**